



TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
Soud prvního stupně Evropských společenství
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCOMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIOS TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉG EK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORT TAL-PRIMĪSTANZA TAL-KOMUNITAJET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Stampa e Informazione

COMUNICATO STAMPA n° 94/05

27 ottobre 2005

Sentenza del Tribunale di primo grado nella causa T-336/03

Les Éditions Albert René / Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (marchi, disegni e modelli) (UAMI)

IL TRIBUNALE RESPINGE IL RICORSO CONTRO LA DECISIONE DELL'UAMI DI REGISTRARE IL MARCHIO "MOBILIX"

Non sussiste rischio di confusione per il pubblico tra il segno MOBILIX ed il segno OBELIX, utilizzato nel fumetto "Asterix".

Nel 1997 la Orange A/S ha chiesto all'Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno (marchi, disegni e modelli) (UAMI) di registrare un marchio comunitario relativo al segno denominativo MOBILIX per i prodotti telefonici.

L'UAMI ha rifiutato la domanda di registrazione di marchio comunitario per gli "apparecchi e strumenti di segnalazione e di insegnamento" e per i servizi intitolati "consulenza ed assistenza per gestione e organizzazione di imprese, consulenza ed assistenza per l'esecuzione di mansioni aziendali". Tuttavia l'UAMI l'ha ammessa per i rimanenti prodotti e servizi.

Les Éditions Albert René che pubblicano la serie di fumetti "Asterix" hanno contestato la decisione dell'UAMI dinanzi al Tribunale di primo grado delle Comunità europee. Esse hanno fatto valere che sussiste una forte somiglianza tra i due segni, MOBILIX e OBELIX, segnatamente in rapporto al suffisso "ix", un elemento caratteristico della serie dei marchi nati dalla famiglia "Asterix".

Il Tribunale ritiene, quanto al raffronto visivo dei segni in parola, che essi presentano un certo numero di importanti differenze visive e che quindi, al massimo, sussiste una somiglianza visiva molto debole. Quanto al loro raffronto fonetico, invece, la seconda e la terza sillaba si pronunciano in modo molto simile, di modo che i segni presentano una certa somiglianza fonetica. Procedendo, infine, al raffronto concettuale, il Tribunale rileva che le parole "mobilix" e "obelix" non hanno alcun significato semantico in nessuna delle lingue ufficiali dell'Unione europea. Tuttavia, mentre **il termine "mobilix" può essere facilmente percepito come riferentesi a qualcosa di mobile o alla mobilità, il termine "obelix", anche se il nome è stato registrato quale marchio denominativo, sarà facilmente associato dal pubblico medio al corpulento personaggio della serie di fumetti ampiamente conosciuta**

nell'insieme dell'Unione europea. Pertanto tale concreta rappresentazione di un personaggio popolare rende fortemente improbabile la confusione concettuale per il pubblico.

Il Tribunale conclude che le differenze concettuali che separano i segni di cui trattasi sono tali, nella fattispecie, da neutralizzare le somiglianze fonetiche, nonché le eventuali somiglianze visive. **Non sussiste dunque alcun rischio di confusione fra i due segni.** Il Tribunale aggiunge, infine, che le Éditions Albert René non possono avvalersi di alcun diritto esclusivo sull'impiego del suffisso "ix".

Conseguentemente **il Tribunale respinge il ricorso delle Éditions Albert René.**

IMPORTANTE: Contro una decisione del Tribunale, entro due mesi a decorrere dalla data della sua notifica, può essere proposta un'impugnazione, limitata alle questioni di diritto, dinanzi alla Corte di giustizia delle Comunità europee.

*Documento non ufficiale ad uso degli organi d'informazione che non impegna
il Tribunale di primo grado.*

Lingue disponibili: FR, DE, EN, IT, CS, PL, SK

Il testo integrale della sentenza si trova sul sito Internet della Corte

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=it>

Di regola tale testo può essere consultato il giorno della pronuncia dalle ore 12 CET.

*Per maggiori informazioni rivolgersi alla dott.ssa Raffaella Cetrulo
tel. (00352) 4303 2968 fax (00352) 4303 2674*